



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

11. října 2012

Oznámení č.	Obsah	Strana
-------------	-------	--------

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 307/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6712 – Carlyle/Getty Images) ⁽¹⁾	1
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	---

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 307/02	Směnné kurzy vůči euru	2
---------------	------------------------------	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

Kontrolní úřad ESVO

2012/C 307/03	Sdělení Kontrolního úřadu ESVO – Doplnkové pokyny k vertikálním omezením v dohodách o prodeji a opravách motorových vozidel a distribuci náhradních dílů pro motorová vozidla	3
2012/C 307/04	Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))	18
2012/C 307/05	Sdělení Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Výzva k podávání nabídek v souvislosti s pravidelnou leteckou dopravou v souladu se závazky veřejné služby ve Finnmarku a North-Tromsu	19
2012/C 307/06	Sdělení Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Uložení závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnou leteckou dopravou v kraji Finnmark a v severní části kraje Troms	20

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO)

2012/C 307/07	Oznámení o otevřeném výběrovém řízení	21
---------------	---------------------------------------------	----

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr ESVO

2012/C 307/08	Rozsudek soudu ze dne 15. prosince 2011 ve věci E-1/11 – Dr A (Volný pohyb osob – směrnice 2005/36/ES – uznávání odborných kvalifikací – ochrana veřejného zdraví – nediskriminace – proporcionalita)	22
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.6712 – Carlyle/Getty Images)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 307/01)

Dne 5. října 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6712. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

10. října 2012

(2012/C 307/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2889	AUD australský dolar	1,2574
JPY japonský jen	100,94	CAD kanadský dolar	1,2594
DKK dánská koruna	7,4582	HKD hongkongský dolar	9,9922
GBP britská libra	0,80495	NZD novozélandský dolar	1,5732
SEK švédská koruna	8,6068	SGD singapurský dolar	1,5833
CHF švýcarský frank	1,2110	KRW jihokorejský won	1 436,57
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	11,1516
NOK norská koruna	7,3985	CNY čínský juan	8,1210
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,4920
CZK česká koruna	24,950	IDR indonéská rupie	12 385,19
HUF maďarský forint	282,15	MYR malajsijský ringgit	3,9623
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	53,470
LVL lotyšský latas	0,6961	RUB ruský rubl	40,0900
PLN polský zlotý	4,0825	THB thajský baht	39,582
RON rumunský lei	4,5710	BRL brazilský real	2,6199
TRY turecká lira	2,3375	MXN mexické peso	16,5624
		INR indická rupie	68,3150

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

Sdělení Kontrolního úřadu ESVO – Doplnkové pokyny k vertikálním omezením v dohodách o prodeji a opravách motorových vozidel a distribuci náhradních dílů pro motorová vozidla

(2012/C 307/03)

- A. Toto sdělení bylo vydáno souladu s ustanoveními Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) a Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora (dále jen „Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“).
- B. Evropská komise vydala sdělení s názvem „Doplnkové pokyny k vertikálním omezením v dohodách o prodeji a opravách motorových vozidel a distribuci náhradních dílů pro motorová vozidla⁽¹⁾“. Tento nezávazný akt stanoví zásady, jimiž se Komise řídí při posuzování vertikálních dohod na základě článku 101 SFEU týkajících se prodeje a oprav motorových vozidel a distribuce náhradních dílů pro motorová vozidla.
- C. Kontrolní úřad ESVO se domnívá, že výše uvedený akt má význam pro EHP. Aby bylo možno zachovat rovné podmínky hospodářské soutěže a zajistit jednotné uplatňování pravidel hospodářské soutěže EHP v celém Evropském hospodářském prostoru, přijímá Kontrolní úřad ESVO na základě zmocnění podle čl. 5 odst. 2 písm. b) Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru toto sdělení. Při uplatňování platných právních předpisů EHP na konkrétní případy se Kontrolní úřad hodlá řídit zásadami a pravidly stanovenými v tomto sdělení.

I. ÚVOD

1. Cíl pokynů

1. V těchto pokynech se stanoví zásady pro posuzování konkrétních otázek objevujících se v souvislosti s vertikálními omezeními v dohodách o prodeji a opravách motorových vozidel a distribuci náhradních dílů podle článku 53 Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „článek 53“). Jsou připojeny k aktu uvedenému v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení Komise (EU) č. 461/2010 ze dne 27. května 2010⁽²⁾) o použití čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví motorových vozidel (dále jen „blokovaná výjimka pro motorová vozidla“) a jejich cílem je pomoci podnikům provést své vlastní posouzení takovýchto dohod.
2. Tyto pokyny podávají vysvětlení k otázkám, které mají zvláštní význam pro odvětví motorových vozidel, včetně výkladu určitých ustanovení aktu uvedeného v bodě 2 přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení Komise (EU) č. 330/2010 ze dne 20. dubna 2010⁽³⁾) o použití čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě⁽⁴⁾ (dále jen „obecná blokovaná výjimka pro

⁽¹⁾ Úř. věst. C 138, 28.5.2010, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 129, 28.5.2010, s. 52, začleněné do bodu 4b přílohy XIV Dohody o EHP rozhodnutím č. 91/2010 (Úř. věst. L 277, 21.10.2010, s. 44 a dodatku EHP č. 59, 21.10.2010, s. 13).

⁽³⁾ Úř. věst. L 102, 23.4.2010, s. 1, začleněné do bodu 2 přílohy XIV Dohody o EHP rozhodnutím č. 77/2010 (Úř. věst. L 244, 16.9.2010, s. 35 a dodatku EHP č. 49, 16.9.2010, s. 34).

⁽⁴⁾ Viz poznámka pod čarou 3.

vertikální dohody“). Těmito pokyny není dotčena použitelnost pokynů k vertikálním omezením ⁽⁵⁾ (dále jen „obecné pokyny k vertikálním omezením“), a proto je nutno používat tyto pokyny společně s obecnými pokyny k vertikálním omezením jako jejich doplněk.

3. Tyto pokyny se použijí na vertikální dohody a jednání ve vzájemné shodě, které se týkají podmínek, za nichž mohou strany nakupovat, prodávat nebo dále prodávat náhradní díly a/nebo poskytovat servis oprav a údržby motorových vozidel, a na vertikální dohody a jednání ve vzájemné shodě, které se týkají podmínek, za nichž mohou strany nakupovat, prodávat nebo dále prodávat nová motorová vozidla. Jak je vysvětleno v oddíle II těchto pokynů, posledně jmenovaná kategorie dohod a jednání ve vzájemné shodě nadále podléhá příslušným ustanovením aktu uvedeného v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 1400/2002 ze dne 31. července 2002 ⁽⁶⁾ o použití čl. 53 odst. 3 Dohody o EHP na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví motorových vozidel), a to až do 31. května 2013. Proto se tyto pokyny v souvislosti s vertikálními dohodami a jednáním ve vzájemné shodě, jež se týkají nákupu, prodeje a dalšího prodeje nových motorových vozidel, použijí až od 1. června 2013. Tyto pokyny se nevztahují na vertikální dohody v ostatních odvětvích a zásady stanovené v těchto pokynech nemusí být nutně použity k posouzení dohod v jiných odvětvích.
4. Těmito pokyny není dotčeno možné souběžné použití článku 54 Dohody o EHP na vertikální dohody v odvětví motorových vozidel ani případný výklad Soudu ESVO týkající se použití článku 53 na takovéto vertikální dohody či výklad Soudního dvora Evropské unie nebo Tribunálu týkající se použití článku 53 Dohody o EHP a článku 101 SFEU na takovéto vertikální dohody.
5. Není-li uvedeno jinak, vztahují se analýza a argumenty uvedené v těchto pokynech na všechny úrovně prodeje. Výrazy „dodavatel“ a „distributor“ ⁽⁷⁾ se používají pro všechny úrovně prodeje. Na obecnou blokovou výjimku pro vertikální dohody a blokovou výjimku pro motorová vozidla se společně odkazuje jako na „blokové výjimky“.
6. Normy stanovené v těchto pokynech je nutno v jednotlivém případě použít při zohlednění individuální skutkové a právní situace. Kontrolní úřad ESVO bude tyto pokyny používat ⁽⁸⁾ přiměřeně a pružně a bude přihlížet ke zkušenostem, které získal při svých činnostech v oblasti prosazování a monitorování trhu.
7. Historie prosazování pravidel hospodářské soutěže v tomto odvětví ukazuje, že určitá omezení mohou vzniknout v důsledku výslovných přímých smluvních povinností či prostřednictvím nepřímých povinností či nepřímých prostředků, jejichž výsledkem je však stejný negativní dopad na hospodářskou soutěž. Dodavatelé, kteří chtějí ovlivnit soutěžní chování distributora, se mohou uchýlit například k vyhrůžkám nebo zastrašování, výstrahám nebo sankcím. Mohou rovněž zpozdit či zastavit dodávky nebo hrozit ukončením smluv s distributory, kteří prodávají zahraničním spotřebitelům nebo nedodržují stanovenou cenovou úroveň. Transparentní vztahy mezi smluvními stranami za běžných okolností snižují riziko, že výrobci ponесou odpovědnost za uplatňování takovýchto nepřímých forem nátlaku, jejichž cílem je dosažení výsledků narušujících hospodářskou soutěž. Dodržování kodexu chování je jedním z prostředků k dosažení vyšší transparentnosti v obchodních vztazích mezi stranami. Tyto kodexy mohou mj. upravovat výpovědní lhůty pro ukončení smluv, které mohou být určeny na základě trvání smlouvy, finanční vyrovnání za nesplacené investice spojené s určitým vztahem vynaložené obchodním zástupcem v případě bezdůvodného předčasného ukončení smlouvy, jakož i rozhodčí řízení coby alternativní mechanismus řešení sporů. Pokud dodavatel začlení takový kodex chování do dohod s distributory a servisními pracovníky, zpřístupní jej veřejnosti a jedná v souladu s jeho ustanoveními, je to považováno za významný faktor při posuzování chování dodavatele v jednotlivých případech.

⁽⁵⁾ (dosud nezveřejněno).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 203, 1.8.2002, s. 30.

⁽⁷⁾ Na distributory na maloobchodní úrovni se v odvětví obvykle odkazuje jako na „obchodní zástupce“.

⁽⁸⁾ Od modernizace pravidel EHP v oblasti hospodářské soutěže mají prvořadou odpovědnost za tuto analýzu smluvní strany těchto dohod. Kontrolní úřad ESVO však může ověřit slučitelnost dohod s článkem 53 z vlastního podnětu nebo na základě stížnosti.

2. Struktura pokynů

8. Tyto pokyny jsou strukturovány takto:

- a) oblast působnosti blokové výjimky pro motorová vozidla a její vztah k obecné blokové výjimce pro vertikální dohody (oddíl II);
- b) použití dodatečných ustanovení v blokové výjimce pro motorová vozidla (oddíl III);
- c) posouzení zvláštních omezení: nákup jedné značky a selektivní distribuce (oddíl IV).

II. OBLAST PŮSOBNOSTI BLOKOVÉ VÝJIMKY PRO MOTOROVÁ VOZIDLA A JEJÍ VZTAH K OBECNÉ BLOKOVÉ VÝJIMCE PRO VERTIKÁLNÍ DOHODY

9. Bloková výjimka pro motorová vozidla se podle článku 4 vztahuje na vertikální dohody, které se týkají nákupu, prodeje nebo dalšího prodeje náhradních dílů pro motorová vozidla a poskytování servisu oprav a údržby pro motorová vozidla.
10. Na základě článku 2 blokové výjimky pro motorová vozidla se prodlužuje platnost příslušných ustanovení aktu uvedeného v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení (ES) č. 1400/2002), pokud se týkají vertikálních dohod o nákupu, prodeji nebo dalším prodeji nových vozidel, až do dne 31. května 2013. Podle článku 3 blokové výjimky pro motorová vozidla se ode dne 1. června 2013 na vertikální dohody o nákupu, prodeji a dalším prodeji nových motorových vozidel bude vztahovat obecná bloková výjimka pro vertikální dohody ⁽⁹⁾.
11. Rozdíl, který nový rámec činí mezi trhy pro prodej nových motorových vozidel a poprodejními trhy motorových vozidel, odráží odlišné podmínky hospodářské soutěže na těchto trzích.
12. Na základě hloubkové analýzy trhu uvedené v hodnotící zprávě o uplatňování aktu uvedeného v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 1400/2002 ze dne 28. května 2008 ⁽¹⁰⁾) a ve sdělení Komise – Budoucí rámec soutěžního práva použitelný v odvětví motorových vozidel ze dne 22. července 2009 ⁽¹¹⁾ se zdá, že co se týká odvětví distribuce nových motorových vozidel, v oblasti hospodářské soutěže neexistují žádné významné nedostatky, které by je odlišovaly od ostatních hospodářských odvětví a které by mohly vyžadovat použití jiných, přísnějších pravidel, než jsou pravidla stanovená v obecné blokové výjimce pro vertikální dohody. Uplatňování 30 % prahové hodnoty podílu na trhu ⁽¹²⁾, nevynětí určitých vertikálních omezení a podmínky stanovené v obecné blokové výjimce pro vertikální dohody tak za obvyklých okolností zajistí, aby vertikální dohody o distribuci nových motorových vozidel splňovaly podmínky stanovené v čl. 53 odst. 3, aniž by bylo zapotřebí stanovit další požadavky nad rámec požadavků platných pro ostatní odvětví.
13. S cílem poskytnout všem hospodářským subjektům čas přizpůsobit se obecnému režimu, zejména s ohledem na investice spojené s určitým vztahem, které byly vynaloženy v dlouhodobém horizontu,

⁽⁹⁾ Skončení platnosti aktu uvedeného v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení (ES) č. 1400/2002) a jeho nahrazení novým právním rámcem vysvětleným v těchto pokynech nevyžaduje samo o sobě ukončení existujících smluv. Viz např. rozsudek ve věci *Vulcan Silkeborg A/S v Skandinavisk Motor Co. A/S*, C-125/05, Sb. rozh. 2006, s. I 7637.

⁽¹⁰⁾ SEK(2008) 1946.

⁽¹¹⁾ KOM(2009) 388.

⁽¹²⁾ Podle článku 7 obecné blokové výjimky pro vertikální dohody vychází výpočet této prahové hodnoty podílu na trhu obvykle z hodnoty prodeje na trhu nebo, pokud nejsou tyto údaje k dispozici, z jiných spolehlivých informací o trhu, včetně objemů prodeje na trhu. V této souvislosti Kontrolní úřad ESVO bere na vědomí skutečnost, že pro distribuci nových motorových vozidel jsou podíly na trhu v současné době vypočítávány výrobním odvětvím na základě objemu vozidel prodaných dodavatelem na relevantním trhu, jenž zahrnuje všechna vozidla, která kupující podle jejich vlastností, ceny a zamýšleného použití považuje za nahraditelná nebo zaměnitelná.

se prodlužuje doba platnosti aktu uvedeného v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení (ES) č. 1400/2002) o tři roky až do dne 31. května 2013, pokud jde o požadavky, které specificky souvisí s vertikálními dohodami o nákupu, prodeji nebo dalším prodeji nových vozidel. Ta ustanovení aktu uvedeného v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení (ES) č. 1400/2002), která se týkají dohod o distribuci nových motorových vozidel i dohod o nákupu, prodeji a dalším prodeji náhradních dílů pro motorová vozidla a/nebo o servisu oprav a údržby, platí od 1. června 2010 do 31. května 2013 pouze s ohledem na dohody o distribuci nových vozidel. Během tohoto období se tyto pokyny nepoužijí k výkladu ustanovení aktu uvedeného v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení (ES) č. 1400/2002). Místo toho je nutno odkázat na vysvětlující brožuru ke zmíněnému nařízení⁽¹³⁾.

14. Pokud jde o vertikální dohody, které se týkají podmínek, za nichž mohou strany nakupovat, prodávat nebo dále prodávat náhradní díly pro motorová vozidla a/nebo poskytovat servis oprav a údržby motorových vozidel, bloková výjimka pro motorová vozidla se použije ode dne 1. června 2010. To znamená, že pro vynětí podle článku 4 této blokové výjimky musí dohody splňovat nejen podmínky pro vynětí podle obecné blokové výjimky pro vertikální dohody, nýbrž nesmí obsahovat rovněž žádná vážná omezení hospodářské soutěže, obvykle uváděná jako tvrdá omezení uvedená v článku 5 blokové výjimky pro motorová vozidla.
15. Jelikož trhy servisu oprav a údržby a distribuce náhradních dílů obecně souvisejí s určitou značkou, je hospodářská soutěž na těchto trzích přirozeně méně intenzivní než na trhu prodeje nových motorových vozidel. Ačkoliv se v důsledku technického pokroku zvýšila spolehlivost vozidel a prodloužily se servisní intervaly, tento vývoj je předstížen trendem rostoucích cen jednotlivých oprav nebo údržby. Na trzích s náhradními díly konkurují díly, na nichž je vyznačena značka výrobce motorového vozidla, dílům dodávaným dodavateli původního vybavení a jinými stranami. To udržuje tlak na ceny na těchto trzích, který zase vyvíjí tlak na ceny na trzích oprav a údržby, jelikož náhradní díly tvoří velkou část nákladů průměrné opravy. Opravy a údržba jako celek kromě toho představují velmi vysoký podíl celkových výdajů spotřebitelů na motorová vozidla, na něž připadá významná část rozpočtu průměrného spotřebitele.
16. K vyřešení zvláštních problémů v oblasti hospodářské soutěže, které se objevují na poprodejních trzích motorových vozidel, je obecná bloková výjimka pro vertikální dohody doplněna třemi dodatečnými tvrdými omezeními v blokové výjimce pro motorová vozidla, jež se vztahují na dohody o opravách a údržbě motorových vozidel a o dodávkách náhradních dílů. Další pravidla ohledně těchto dodatečných tvrdých omezení jsou uvedena v oddíle III těchto pokynů.

III. POUŽITÍ DODATEČNÝCH USTANOVENÍ V BLOKOVÉ VÝJIMCE PRO MOTOROVÁ VOZIDLA

17. Dohody nebudou využívat výhody blokové výjimky, pokud obsahují tvrdá omezení. Tato omezení jsou uvedena v článku 4 obecné blokové výjimky pro vertikální dohody a článku 5 blokové výjimky pro motorová vozidla. Při zařazení některého z těchto omezení do dohody vzniká domněnka, že dohoda spadá do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1. Rovněž z ní lze vyvozovat, že dohoda pravděpodobně nesplňuje podmínky stanovené v čl. 53 odst. 3, a proto nelze použít blokovou výjimku. Jedná se však o vyvratitelnou domněnku, která ponechává podnikům možnost hájit se v jednotlivých případech argumentem zvýšení efektivity podle čl. 53 odst. 3.
18. Jedním z cílů Kontrolního úřadu ESVO, co se týká politiky v oblasti hospodářské soutěže v odvětví motorových vozidel, je ochrana přístupu výrobců náhradních dílů na poprodejní trhy motorových vozidel, a tudíž zajistit, aby pro nezávislé i schválené servisní pracovníky a rovněž pro velkoobchodníky s náhradními díly byly i nadále k dispozici konkurenční značky náhradních dílů. Dostupnost těchto náhradních dílů přináší spotřebitelům značný prospěch, zejména z toho důvodu, že často existují velké rozdíly v ceně mezi značkovými díly výrobce automobilů a alternativními značkami. Náhradní díly za

⁽¹³⁾ Vysvětlující brožura k nařízení Komise (ES) č. 1400/2002 ze dne 31. července 2002 – Distribuce a provádění servisu motorových vozidel v Evropské unii.

díly, na nichž je vyznačena značka výrobce motorového vozidla (díly OEM), zahrnují originální díly vyrobené a distribuované dodavateli původního vybavení (díly OES), zatímco ostatní díly odpovídající kvalitě původních součástek jsou dodávány výrobcí dílů „odpovídající kvality“.

19. „Původním dílem nebo zařízením“ se rozumí díl nebo zařízení, jež jsou vyrobeny podle specifikací a výrobních norem stanovených výrobcem vozidel pro výrobu dílů nebo zařízení pro montáž daného vozidla. Patří sem díly nebo zařízení, jež jsou vyrobeny na stejné výrobní lince, jako tyto díly a zařízení. Neprokáže-li se opak, má se za to, že díly jsou původními díly, pokud jejich výrobce osvědčí, že odpovídají kvalitě konstrukčních částí použitých při montáži dotyčného vozidla a že byly vyrobeny podle specifikací a výrobních norem výrobce vozidla (viz čl. 3 odst. 26 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví rámec pro schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, jakož i systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla (rámcová směrnice) ⁽¹⁴⁾).
20. Aby byly díly považovány za díly „odpovídající kvality“, musí mít dostatečně vysokou kvalitu, aby jejich použití neohrožovalo dobré jméno dané schválené sítě. Stejně jako u ostatních norem pro výběr může výrobce motorových vozidel prokázat, že náhradní díl nesplňuje tento požadavek.
21. Ustanovení čl. 4 písm. e) obecné blokové výjimky pro vertikální dohody popisuje jako tvrdé omezení dohodu mezi dodavatelem součástek a kupujícím, který tyto součástky používá, jejímž cílem je dodavateli zabránit či jej omezit při prodeji těchto součástek konečným uživatelům, nezávislým servisním pracovníkům a poskytovatelům služeb, kterým kupující nesvěřil opravy nebo provádění servisu svého zboží. Ustanovení čl. 5 písm. a), b) a c) blokové výjimky pro motorová vozidla obsahují další tři tvrdá omezení týkající se dohod o dodávkách náhradních dílů.
22. Ustanovení čl. 5 písm. a) blokové výjimky pro motorová vozidla se týká omezení prodeje náhradních dílů pro motorová vozidla členy systému selektivní distribuce nezávislým servisním pracovníkům. Toto ustanovení je nejdůležitější pro zvláštní kategorii dílů, jež jsou někdy označovány jako náhradní díly vyráběné pro vlastní potřebu, které lze získat pouze u výrobce motorového vozidla nebo u členů jeho schválených sítí. Pokud se dodavatel a distributor dohodnou, že tyto díly nelze dodávat nezávislým servisním pracovníkům, tato dohoda pravděpodobně vyloučí tyto servisní pracovníky z trhu servisu oprav a údržby a porušuje článek 53.
23. Ustanovení čl. 5 písm. b) blokové výjimky pro motorová vozidla se týká přímého či nepřímého omezení dohodnutého mezi dodavatelem náhradních dílů, nástrojů pro opravy nebo diagnostického či jiného vybavení a výrobcem motorových vozidel, které omezuje schopnost dodavatele prodávat toto zboží schváleným a/nebo nezávislým distributorům a servisním pracovníkům. Tzv. „ujednání o vybavení nástroji“ mezi dodavateli součástek a výrobcí motorových vozidel jsou jedním z příkladů možných nepřímých omezení tohoto druhu. V tomto ohledu je nutno odkázat na sdělení Kontrolního úřadu ESVO o jeho hodnocení určitých subdodavatelských smluv ve vztahu čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP ⁽¹⁵⁾. Ustanovení čl. 53 odst. 1 se obvykle nepoužije na ujednání, na jehož základě výrobce motorových vozidel poskytne výrobcí součástek nástroje, jež jsou nezbytné pro výrobu určitých součástek, podílí se na nákladech na vývoj projektu nebo přispívá nutnými ⁽¹⁶⁾ právy duševního vlastnictví nebo know-how a neumožňuje, aby byl tento příspěvek využit k výrobě dílů pro přímé dodávky na poprodejní trhy. Pokud na druhou stranu výrobce motorových vozidel uloží dodavateli součástek povinnost převést jeho vlastnictví vztahující se na tento nástroj, práva duševního vlastnictví nebo know-how, podílí se pouze

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 263, 9.10.2007, s. 1. (dosud nezačleněna do Dohody o EHP).

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. L 153, 18.6.1994, s. 30 a dodatek EHP 15, 18.6.1994, s. 29.

⁽¹⁶⁾ Pokud výrobce motorových vozidel poskytne dodavateli součástek nástroje, práva duševního vlastnictví nebo know-how, toto ujednání nebude těžit z oznámení o subdodávkách, jestliže dodavatel součástek již má tento nástroj, práva duševního vlastnictví nebo know-how k dispozici, nebo by je mohl za přiměřených podmínek získat, neboť za těchto okolností by příspěvek nebyl nutný.

na nepodstatné části nákladů na vývoj výrobku či nepřispívá nutnými nástroji, právy duševního vlastnictví nebo know-how, má se za to, že se nejedná o skutečnou dohodu o subdodávkách. Proto se na toto ujednání může vztahovat čl. 53 odst. 1 a může být posuzováno podle ustanovení blokové výjimky.

24. Ustanovení čl. 5 písm. c) blokové výjimky pro motorová vozidla se týká omezení dohodnutého mezi výrobcem motorových vozidel, který používá komponenty pro první montáž motorových vozidel, a dodavatelem těchto komponentů, které omezuje schopnost dodavatele účinným a dobře viditelným způsobem umísťovat svoji obchodní značku nebo logo na dodávané komponenty nebo náhradní díly. V zájmu většího výběru pro spotřebitele by servisní pracovníci a spotřebitelé měli být schopni určit, které náhradní díly alternativních dodavatelů jiné než díly nesoucí značku výrobce automobilů, vyhovují danému vozidlu. Umístění obchodní značky nebo loga na komponenty a náhradní díly usnadňuje určení kompatibilních náhradních dílů, které lze získat od dodavatelů původního vybavení. Vyloučením této možnosti mohou výrobci motorových vozidel omezit obchodování s díly vyrobenými dodavateli původního vybavení a výběr spotřebitelů způsobem, který je v rozporu s ustanoveními článku 53.

IV. POSOUZENÍ KONKRÉTNÍCH OMEZENÍ

25. K posouzení slučitelnosti konkrétních omezení s článkem 53 by strany vertikálních dohod v odvětví motorových vozidel měly tyto pokyny použít jako doplněk spolu s obecnými pokyny k vertikálním omezením. Tento oddíl poskytuje konkrétní pokyny týkající se nákupu jedné značky a selektivní distribuce, což jsou dvě oblasti, které mohou mít zvláštní význam pro posuzování kategorie dohod uvedených v oddíle II těchto pokynů.

1. Povinnosti nákupu jedné značky

i) *Posouzení povinností nákupu jedné značky na základě blokových výjimek*

26. Podle článku 3 blokové výjimky pro motorová vozidla ve spojení s čl. 5 odst. 1 písm. a) obecné blokové výjimky pro vertikální dohody se dodavatel a distributor motorových vozidel, jejichž podíl na relevantním trhu nepřevyšuje 30 %, mohou dohodnout na povinnosti týkající se nákupu jedné značky, podle níž musí distributor nakupovat motorová vozidla pouze od dodavatele nebo od jiných podniků určených dodavatelem pod podmínkou, že doba trvání tohoto zákazu soutěžit je omezena na nejvýše pět let. Tytéž zásady se použijí na dohody mezi dodavateli a jejich schválenými servisními pracovníky a/nebo distributory náhradních dílů. Obnovení po pěti letech vyžaduje výslovný souhlas obou stran a neměly by existovat žádné překážky, které by distributorovi bránily v tom, aby na konci pětiletého období zákaz soutěžit účinně ukončil. Blokové výjimky se na zákazy soutěžit nevztahují, pokud je jejich trvání neomezené, případně přesahuje období pěti let, avšak za těchto okolností by se blokové výjimky nadále uplatňovaly na zbývající část vertikální dohody. Totéž se týká i zákazů soutěžit, které jsou automaticky obnovitelné po pěti letech. Překážky, hrozby ukončení smlouvy nebo oznámení o opětovném zavedení povinnosti týkající se nákupu jedné značky před uplynutím přiměřené lhůty, která by distributorovi nebo novému dodavateli umožnila amortizovat jejich utopené investice, by se rovnaly automatickému obnovení příslušného závazku prodávat jednu značku.
27. Podle čl. 5 odst. 1 písm. c) obecné blokové výjimky pro vertikální dohody se výjimka nevztahuje na jakýkoli přímý nebo nepřímý závazek ukládající členům systému selektivní distribuce neprodávat značky určitých soutěžících dodavatelů. Zvláštní pozornost by měla být věnována způsobu, jakým se uplatňuje povinnost nákupu jedné značky u stávajících distributorů obchodujících s více značkami, s cílem zajistit, aby příslušné povinnosti nebyly součástí celkové strategie zaměřené na vyloučení hospodářské soutěže ze strany jednoho nebo více určitých dodavatelů, a především ze strany nových dodavatelů nebo slabších konkurentů. Takové obavy mohou vzniknout zejména tehdy, pokud jsou prahové hodnoty tržního podílu uvedené v odstavci 34 těchto pokynů překročeny a pokud dodavatel používající tento typ omezení má takové postavení na relevantním trhu, jež mu umožňuje výrazně přispívat k celkovému uzavření trhu⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁷⁾ Sdělení Kontrolního úřadu ESVO o dohodách menšího významu, které výrazně neomezují hospodářskou soutěž podle čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP (*de minimis*), Úř. věst. C 67, 20.3.2003, s. 20 a dodatek EHP č. 15, 20.3.2003, s. 11.

28. Zákaz soutěžit ve vertikálních dohodách nepředstavuje tvrdá omezení, avšak podle situace na trhu může mít negativní účinky, které mohou vést k tomu, že dohody spadají do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1⁽¹⁸⁾. Takový škodlivý účinek může například vzniknout, pokud vytvoření překážek pro vstup na trh nebo rozšíření činností vylučuje konkurenční dodavatele a poškozují spotřebitele, především zvýšením cen nebo omezením výběru výrobků, snížením jejich kvality či snížením úrovně inovace výrobků.
29. Zákaz soutěžit však může mít rovněž pozitivní dopady, které mohou odůvodnit použití čl. 53 odst. 3. Mohou zejména pomoci odstranit problém související s „parazitováním“, kdy jeden dodavatel má prospěch z investic, které vynaložil jiný dodavatel. Dodavatel může například investovat do obchodních prostor distributora, čímž však může přilákat zákazníky konkurenční značky, která se rovněž prodává ve stejných prostorách. Totéž platí pro investice jiného typu uskutečněné dodavatelem, jež může distributor využít k prodeji motorových vozidel konkurenčních výrobců, jako jsou například investice do odborné přípravy.
30. Další pozitivní účinek zákazů soutěžit v odvětví motorových vozidel se týká zlepšení image značky a dobrého jména distribuční sítě. Taková omezení mohou pomoci při vytváření a zachování image značky tím, že distributory nutí dodržovat určitou míru jednoty a určité normy kvality, a tak zvyšují její prodej a přitažlivost této značky pro konečného spotřebitele.
31. Podle čl. 1 písm. d) obecné blokové výjimky pro vertikální dohody je zákaz soutěžit vymezen jako:
- a) jakýkoli přímý nebo nepřímý závazek zakazující kupujícímu vyrábět, nakupovat, prodávat nebo dále prodávat zboží nebo služby soutěžící se smluvním zbožím nebo službami nebo
 - b) jakýkoli přímý nebo nepřímý závazek zavazující kupujícího provést u dodavatele nebo jakéhokoli jiného podniku označeného dodavatelem více než 80 % celkového objemu nákupů smluvního zboží nebo služeb a jejich náhrad na relevantním trhu.“
32. Kromě přímého způsobu svázání distributora se svou značkou nebo značkami se dodavatel může uchýlit rovněž k nepřímým prostředkům, které mají stejný účinek. V odvětví motorových vozidel mohou k nepřímým prostředkům patřit normy kvality, které jsou výslovně navrženy tak, aby distributory odrazovaly od prodeje vozidel konkurenčních značek⁽¹⁹⁾, odměny podmíněné souhlasem distributora, že bude prodávat výhradně jednu značku, cílové rabaty nebo určité jiné požadavky, například požadavek zřídit pro konkurenční značku zvláštní právní subjekt nebo povinnost předvádět jinou konkurenční značku ve zvláštní předváděcí místnosti nacházející se v zeměpisné oblasti, v níž splnění takového požadavku není ekonomicky rentabilní (např. řídké osídlené oblasti).
33. Bloková výjimka stanovená v obecné blokové výjimce pro vertikální dohody se vztahuje na všechny formy přímého či nepřímého zákazu soutěžit, pokud podíl dodavatele a jeho distributora na trhu nepřevyšuje 30 % a doba trvání zákazu soutěžit nepřekračuje pět let. Avšak i v případě, že jednotlivé dohody splňují tyto podmínky, může využití zákazu soutěžit vést k negativním dopadům na hospodářskou soutěž, které nejsou vyrovnány jeho příznivými účinky. V odvětví motorových vozidel by mohly být takovéto čisté negativní dopady na hospodářskou soutěž zejména důsledkem kumulativních účinků, jež vedou k vyloučení konkurenčních značek.
34. V případě distribuce motorových vozidel na maloobchodní úrovni nedojde k tomuto druhu vyloučení pravděpodobně na trzích, na nichž mají všichni dodavatelé podíl nižší než 30 % a kde celkový podíl prodeje všech motorových vozidel, na které se vztahuje povinnost nákupu jedné značky na daném trhu (tedy celkový vázaný podíl na trhu), je nižší než 40 %⁽²⁰⁾. Pokud existuje jeden dodavatel, který nemá

⁽¹⁸⁾ Co se týká příslušných činitelů, jež je nutno vzít v úvahu při posuzování zákazu soutěžit podle čl. 53 odst. 1, viz příslušný oddíl obecných pokynů k vertikálním omezením, zejména odstavce 129 až 150.

⁽¹⁹⁾ Viz věci *BMW*, IP/06/302 – 13.3.2006 a *Opel* 2006, IP/06/303 – 13.3.2006.

⁽²⁰⁾ Viz pokyny k vertikálním omezením, bod 141.

dominantní postavení, s podílem na trhu vyšším než 30 % relevantního trhu, přičemž podíly všech ostatních dodavatelů na trhu jsou nižší než 30 %, kumulativní účinky narušující hospodářskou soutěž nejsou pravděpodobné, jestliže celkový podíl vázaného trhu nepřevyšuje 30 %.

35. Jsou-li přístup na relevantní trh prodeje nových vozidel a hospodářská soutěž na tomto trhu významně omezeny kumulativním účinkem paralelních sítí podobných vertikálních dohod obsahujících povinnosti nákupu jedné značky, může Kontrolní úřad ESVO, pokud je příslušným kontrolním úřadem podle článku 56 Dohody o EHP, odejmout výhodu blokové výjimky podle článku 29 Kapitoly II protokolu 4 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru. Rozhodnutí o odnětí výjimky může být určeno zejména těm dodavatelům, kteří významně přispívají kumulativnímu uzavření relevantního trhu. Pokud tento účinek nastane na vnitrostátním trhu, mohou výhodu blokové výjimky s ohledem na toto území odejmout rovněž vnitrostátní orgány pro hospodářskou soutěž dotyčného státu ESVO.
36. Kromě toho, pokud paralelní sítě dohod, které obsahují podobná vertikální omezení, pokrývají více než 50 % daného trhu, může Kontrolní úřad ESVO přijmout doporučení, kterým se bloková výjimka s ohledem na tato omezení prohlásí za nepoužitelnou pro daný trh ⁽²¹⁾. Taková situace může nastat zejména tehdy, vedou-li kumulativní účinky vyplývající z širokého využívání povinností prodávat jednu značku k poškození spotřebitele na trhu.
37. Pokud jde o posouzení povinností týkajících se minimálního nákupu vypočítaných na základě celkových ročních požadavků distributora, může být odejmutí výhody blokové výjimky důvodné, pokud kumulativní účinky narušující hospodářskou soutěž nastanou i v případě, že dodavatel ukládá povinnost týkající se minimálního nákupu nižší, než je prahová hodnota 80 % stanovená v čl. 1 písm. d) obecné blokové výjimky pro vertikální dohody. Strany musí uvážit, zda na základě příslušné skutkové situace povinnost zajistit, aby daný procentní podíl distributorových celkových nákupů motorových vozidel nesl značku dodavatele, distributorovi nebrání v převzetí jedné či více dalších konkurenčních značek. Z tohoto hlediska i povinnost týkající se minimálního nákupu stanovená na úrovni nižší než 80 % celkového ročního nákupu znamená závazek prodávat jednu značku, pokud zavazuje distributora, který má zájem o distribuci nové značky podle vlastního výběru od konkurujícího výrobce, aby prodal tolik motorových vozidel značky, kterou v současnosti prodává, že by se obchody distributora staly hospodářsky neúnosné ⁽²²⁾. Taková povinnost minimálního nákupu bude rovněž znamenat povinnost nakupovat jednu značku, pokud konkurenčního dodavatele nutí, aby rozdělil svůj předpokládaný objem prodeje na daném území mezi několik distributorů, což by vedlo ke zdvojení investičních nákladů a roztržtění obchodní přítomnosti.

ii) *Posouzení povinností týkajících se nákupu jedné značky, na něž se blokové výjimky nevztahují*

38. Strany mohou být rovněž vyzvány, aby posoudily slučitelnost povinností týkajících se nákupu jedné značky s pravidly hospodářské soutěže s ohledem na dohody, které nejsou způsobilé pro blokovou výjimku, jelikož podíly stran na trhu převyšují 30 % nebo doba trvání dohody překračuje 5 let. Tyto dohody proto budou muset být podrobeny individuálnímu posouzení s cílem zjistit, zda se na ně vztahuje čl. 53 odst. 1, a pokud ano, zda lze prokázat účinky vyrovnávající případné narušení hospodářské soutěže. V takovém případě mohou využít výjimku podle čl. 53 odst. 3. Při posuzování jednotlivých případů se použijí obecné zásady stanovené v oddíle VI bodě 2.1 obecných pokynů k vertikálním omezením.
39. Zejména dohody uzavřené mezi výrobcem motorových vozidel nebo jejich dovozcem na jedné straně a distributory náhradních dílů a/nebo schválenými servisními pracovníky na straně druhé nebudou spadat do blokové výjimky, pokud podíl smluvních stran na trhu převyšuje 30% prahovou hodnotu, jak tomu pravděpodobně bude u většiny takových dohod. Povinnosti nákupu jedné značky, jež bude třeba za těchto okolností posoudit, zahrnují všechny typy omezení, která přímo a nepřímo omezují schopnost schválených distributorů nebo servisních pracovníků získat od třetích stran originální náhradní díly nebo náhradní díly odpovídající kvality. Povinnost schváleného servisního pracovníka

⁽²¹⁾ To vyplývá z článku 6 aktu uvedeného v bodě 4b přílohy XIV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 461/2010 ze dne 27. května 2010) upraveného pro účely Dohody o EHP.

⁽²²⁾ Pokud například obchodní zástupce k uspokojení poptávky prodá ročně 100 vozidel značky A a má zájem koupit 100 vozidel značky B, povinnost minimálního nákupu ve výši 80 % v případě značky A by znamenala, že následující rok by obchodní zástupce musel koupit 160 vozidel značky A. Vzhledem k tomu, že míra rozšíření je obvykle poměrně stabilní, obchodnímu zástupci by pravděpodobně zůstala velká zásoba neprodaných vozidel značky A. Aby se takové situaci vyhnul, byl by nucen výrazně snížit prodej vozidel značky B. V závislosti na konkrétních okolnostech případu lze takový postup považovat za závazek nakupovat jednu značku.

používat originální náhradní díly dodávané výrobcem motorového vozidla na záruční opravy, bezplatný servis a práce související se svoláním k opravě, by však nebyla považována za povinnost prodávat jednu značku, ale spíše za objektivně odůvodněný požadavek.

40. Povinnost prodávat jednu značku v dohodách o distribuci nových motorových vozidel bude muset být rovněž individuálně posouzena, pokud trvání těchto dohod přesahuje pět let a/nebo pokud tržní podíl dodavatele přesahuje 30 %, což může být případ určitých dodavatelů v některých státech EHP. Za takových okolností by strany měly přihlížet nejen k tržnímu podílu dodavatele a kupujícího, ale také k celkovému vázanému podílu na trhu zohledňujícímu prahové hodnoty uvedené v odstavci 34. Při překročení těchto prahových hodnot se jednotlivé případy budou posuzovat v souladu s obecnými zásadami stanovenými oddíle VI. bodě 2.1. pokynů k vertikálním omezením.
41. Při posouzení povinností minimálního nákupu, které nespádají do působnosti blokové výjimky, vypočítaných na základě celkových ročních požadavků distributora se zohlední všechny důležité skutkové okolnosti. Zejména požadavek minimálního nákupu nižší než 80 % celkového ročního nákupu představuje povinnost prodávat jednu značku tehdy, pokud by měl za účinek zabránění distributorovi obchodovat s jednou nebo více dalšími konkurenčními značkami.

2. Selektivní distribuce

42. Selektivní distribuce je v současnosti převládající formou distribuce v odvětví motorových vozidel. Její využití je rozšířené jak v distribuci motorových vozidel, tak u servisu oprav a údržby a distribuce náhradních dílů.
43. V případě čistě kvalitativní selektivní distribuce jsou distributoři a servisní pracovníci vybíráni pouze na základě objektivních kritérií vyžadovaných povahou výrobku nebo služby, jako jsou technické dovednosti pracovníků prodeje, uspořádání prodejních zařízení, techniky prodeje a druh služby prodeje, která bude poskytována distributorem⁽²³⁾. Uplatňování těchto kritérií neomezuje přímo počet distributorů nebo servisních pracovníků, kteří jsou přijati do sítě dodavatele. Obvykle se usuzuje, že čistě kvalitativní selektivní distribuce nespádá do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1 z důvodu neexistence negativních dopadů na hospodářskou soutěž, jsou-li splněny tyto tři podmínky. Za prvé, povaha daného výrobku musí vyžadovat využití selektivní distribuce, tj. systém musí s ohledem na povahu daného výrobku vytvářet oprávněný požadavek na zachování kvality výrobku a zajištění jeho správného používání. Za druhé, distributoři nebo servisní pracovníci musí být vybíráni na základě objektivních kritérií kvalitativní povahy, která jsou pro všechny potenciální další prodejce stanovena jednotně a nejsou používána diskriminačním způsobem. Za třetí, musí být stanovena jen kritéria nezbytně nutná.
44. Zatímco kvalitativní selektivní distribuce znamená výběr distributorů nebo servisních pracovníků pouze na základě objektivních kritérií vyžadovaných povahou výrobku nebo služby, kvantitativní selekce doplňuje další kritéria výběru, která bezprostředněji omezují počet potenciálních distributorů nebo servisních pracovníků například tím, že přímo stanoví jejich počet nebo vyžadují minimální obrát. Obvykle se má za to, že sítě založené na kvantitativních kritériích jsou více omezující než sítě, které jsou založeny pouze na kvalitativním výběru, a proto se na ně s větší pravděpodobností vztahuje čl. 53 odst. 1.
45. Pokud se na dohody o selektivní distribuci vztahuje čl. 53 odst. 1, musí strany posoudit, zda jejich dohody mohou využít blokovou výjimku, nebo individuálně výjimku stanovenou v čl. 53 odst. 3.

⁽²³⁾ Je však třeba připomenout, že v souladu s ustálenou judikaturou evropských soudů mohou i čistě kvalitativní systémy selektivní distribuce omezovat hospodářskou soutěž, pokud existence určitého počtu těchto systémů neponechává žádný prostor pro jiné formy distribuce založené na jiném způsobu soutěžení. Tato situace zpravidla nevznikne na trzích pro prodej nových motorových vozidel, na nichž leasingové a jiné podobné smlouvy představují platnou alternativu přímého nákupu motorového vozidla, ani na trzích servisu oprav a údržby, pokud nezávislí servisní pracovníci poskytují spotřebitelům alternativu pro údržbu jejich motorových vozidel. Viz například rozsudek Tribunálu ve věci *Groupement d'achat Édouard Leclerc v. Komise*, T-88/92, Sb. rozh. 1996, s. II 1961.

i) Posouzení selektivní distribuce na základě blokových výjimek

46. Blokované výjimky vyjímají dohody o selektivní distribuci bez ohledu na skutečnost, zda jsou použita kvantitativní nebo čistě kvalitativní kritéria výběru, pokud podíly stran na trhu nepřevyšují 30 %. Tato výjimka je však podmíněna tím, že dohody neobsahují žádná tvrdá omezení stanovená v článku 4 obecné blokované výjimky pro vertikální dohody a článku 5 blokované výjimky pro motorová vozidla, ani žádné z vyloučených omezení popsanych v článku 5 obecné blokované výjimky pro vertikální dohody.
47. Tři tvrdá omezení v obecné blokované výjimce pro vertikální dohody se týkají výslovně selektivní distribuce. V čl. 4 písm. b) se popisuje jako tvrdé omezení omezení území, na kterém kupující, který je stranou dohody, může prodávat smluvní zboží nebo služby, nebo omezení okruhu zákazníků, kterým kupující, který je stranou dohody, může prodávat smluvní zboží nebo služby, s výjimkou omezení prodeje členy systému selektivní distribuce neschváleným distributorům na trzích, na nichž je takovýto systém používán. V čl. 4 písm. c) se popisují jako tvrdé omezení dohody omezující aktivní nebo pasivní prodej konečným uživatelům členy systému selektivní distribuce, kteří působí na trhu jako maloobchodníci, aniž je dotčena možnost zakázat členovi tohoto systému působit mimo schválené místo podniku, zatímco čl. 4 písm. d) se týká omezení křížových dodávek mezi distributory uvnitř systému selektivní distribuce, včetně distributorů působících na různých úrovních prodeje. Tato tři tvrdá omezení mají zvláštní význam pro distribuci motorových vozidel.
48. Vnitřní trh spotřebitelům umožnil nakupovat motorová vozidla v jiných státech EHP a využívat cenových rozdílů mezi nimi a Kontrolní úřad ESVO považuje ochranu paralelního obchodu v tomto odvětví za důležitý cíl v oblasti hospodářské soutěže. Schopnost spotřebitele nakupovat zboží v jiných státech EHP je zvláště důležitá, pokud jde o motorová vozidla, vzhledem k vysoké hodnotě zboží a přímým výhodám v podobě nižších cen pro spotřebitele, kteří kupují motorová vozidla jinde v EEA. Kontrolní úřad ESVO se proto obává, aby dohody o distribuci neomezovaly paralelní obchod, jelikož nelze očekávat, že budou splněny podmínky čl. 53 odst. 3 ⁽²⁴⁾.
49. Komise zahájila proti výrobcům motorových vozidel několik řízení kvůli bránění tomuto obchodu a její rozhodnutí byla z velké části potvrzena evropskými soudy ⁽²⁵⁾. Tyto zkušenosti prokazují, že omezení paralelního obchodu může mít řadu forem. Dodavatel může například vyvíjet tlak na distributory, hrozit jim ukončením smlouvy, nevyplácet odměny, odmítnout dodržet záruky u motorových vozidel dovezených spotřebitelem nebo dodaných v rámci křížových dodávek mezi distributory usazenými v různých státech EHP nebo nechat distributora čekat podstatně déle na dodání totožného motorového vozidla, má-li dotčený zákazník bydliště v jiném státě EHP.
50. Zvláštní případ nepřímých omezení paralelního obchodu nastává, pokud distributor nemůže získat nová motorová vozidla s příslušnými specifikacemi, jež jsou zapotřebí pro přeshraniční prodej. V těchto zvláštních případech může výhoda blokované výjimky záviset na skutečnosti, zda dodavatel poskytuje svým distributorům motorová vozidla s totožnými specifikacemi jako v případě prodeje v jiných státech EHP pro prodej zákazníkům z těchto zemí (tzv. „ustanovení o dostupnosti“) ⁽²⁶⁾.

⁽²⁴⁾ Názor, že omezení přeshraničního prodeje může poškodit spotřebitele, potvrdily evropské soudy ve věci *General Motors*, C-551/03 P, Sb. rozh. 2006, s. I 3173, body 67 a 68; věci *Volkswagen v. Komise*, C-338/00, Sb. rozh. 2003, s. I 9189, body 44 a 49 a věci *Peugeot v. Komise*, T-450/05, Sb. rozh. 2009, s. II 2533, body 46–49.

⁽²⁵⁾ Rozhodnutí Komise 98/273/ES ze dne 28. ledna 1998 ve věci IV/35.733 – VW, rozhodnutí Komise č. 2001/146/ES ze dne 20. září 2000 ve věci COMP/36.653 – Opel, Úř. věst. L 59, 28.2.2001, s. 1, rozhodnutí Komise 2002/758/ES ze dne 10. října 2001 ve věci COMP/36.264 – Mercedes-Benz, Úř. věst. L 257, 25.9.2002, s. 1, rozhodnutí Komise 2006/431/ES ze dne 5. října 2005 ve věcech F-2/36.623/36.820/37.275 – SEP a další/Peugeot SA.

⁽²⁶⁾ Spojené věci 25 a 26/84 *Ford – Werke AG a Ford of Europe Inc. v. Komise Evropských společenství*, Sb. rozh. 1985, s. 2725.

51. Za účelem použití blokových výjimek, a zejména pokud jde o uplatňování čl. 4 písm. c) obecné blokové výjimky pro vertikální dohody, zahrnuje pojem „koneční uživatelé“ leasingové společnosti. To zejména znamená, že distributorům v systémech selektivní distribuce nelze bránit v prodeji nových motorových vozidel leasingovým společenstvem dle jejich výběru. Dodavatel využívající selektivní distribuci však může svým distributorům bránit v prodeji nových motorových vozidel leasingovým společenstvem, hrozí-li ověřitelné riziko, že tyto společnosti budou tato motorová vozidla prodávat dále, dokud jsou ještě nová. Dodavatel proto může od obchodního zástupce požadovat, aby před prodejem určité společnosti prověřil používané obecné podmínky leasingu, aby se ověřilo, že daná společnost je skutečně leasingovou společností a nikoli neschváleným dalším prodejcem. Povinnost, aby obchodní zástupce poskytl svému dodavateli kopie všech leasingových smluv před prodejem motorového vozidla leasingové společnosti, by však mohla vést k nepřímému omezení prodeje.
52. Pojem „koneční uživatelé“ zahrnuje rovněž spotřebitele, kteří nakupují pomocí zprostředkovatele. Zprostředkovatelem je osoba nebo podnik nakupující nové motorové vozidlo jménem uvedeného spotřebitele, aniž by byl členem distribuční sítě. Tyto subjekty plní v odvětví motorových vozidel důležitou úlohu zejména tím, že usnadňují spotřebitelům nákup vozidel v jiných státech EHP. Postavení zprostředkovatele by se zpravidla mělo doložit předložením platného pověření, které obsahuje jméno a adresu spotřebitele, získaného před uzavřením obchodu. Využíváním internetu jako prostředku k přilákání zákazníků v souvislosti s danou řadou motorových vozidel a k získávání elektronických pověření od těchto zákazníků není dotčeno postavení zprostředkovatele. Zprostředkovatele je nutno odlišovat od nezávislých dalších prodejců, kteří kupují motorová vozidla za účelem dalšího prodeje a nejednají jménem konkrétních spotřebitelů. Za účelem použití blokových výjimek se nezávislí další prodejci nepovažují za konečné uživatele.
- ii) *Posouzení selektivní distribuce, na níž se blokové výjimky nevztahují*
53. Jak je objasněno v bodě 175 obecných pokynů k vertikálním omezením, možnými riziky v oblasti hospodářské soutěže vyplývajícími ze selektivní distribuce je omezení soutěže v rámci značky, vyloučení určitého typu (typů) distributorů, zejména v případě kumulativního účinku, a usnadnění vzniku nekalých praktik mezi dodavateli nebo kupujícími.
54. Za účelem posouzení možných negativních dopadů selektivní distribuce na hospodářskou soutěž podle čl. 53 odst. 1 je nutno rozlišovat mezi čistě kvalitativní selektivní distribucí a kvantitativní selektivní distribucí. Jak bylo uvedeno v bodě 43, kvalitativní selektivní distribuce obvykle nespadá do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1.
55. Skutečnost, že síť dohod netěží z blokové výjimky, jelikož podíl jedné či více stran na trhu převyšuje 30 % prahovou hodnotu stanovenou pro použití výjimky, neznamená, že tyto dohody jsou protiprávní. Strany těchto dohod je musí podrobit individuální analýze, aby ověřily, zda tyto dohody spadají do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1, a pokud ano, zda mohou využít výjimku stanovenou v čl. 53 odst. 3.
56. Pokud jde o zvláštnosti distribuce nových motorových vozidel, kvantitativní selektivní distribuce bude zpravidla splňovat podmínky stanovené v čl. 53 odst. 3, pokud podíly stran na trhu nepřevyšují 40 %. Strany těchto dohod však musí mít na paměti, že by slučitelnost jejich dohod s čl. 53 odst. 3 mohla ovlivnit existence zvláštních norem pro výběr. Ačkoliv použití klauzulí o umístění v dohodách o selektivní distribuci nových motorových vozidel, tedy dohod obsahujících zákaz pro člena systému selektivní distribuce vykonávat činnost z neschválené pobočky, například přináší obvykle výhody související se zvýšením efektivity v podobě účinnější logistiky a předvídatelného pokrytí sítě, tyto výhody mohou být vyváženy nevýhodami, je-li podíl dodavatele na trhu velmi vysoký, a v těchto případech nemohou tyto klauzule těžit z výjimky stanovené v čl. 53 odst. 3.

57. Individuální posouzení selektivní distribuce v případě schválených servisních pracovníků rovněž vyvolává zvláštní otázky. Pokud existuje trh ⁽²⁷⁾ servisu oprav a údržby, který je oddělený od trhu prodeje nových motorových vozidel, má se za to, že je spojený se značkou. Hlavním zdrojem hospodářské soutěže na tomto trhu je konkurenční interakce mezi nezávislými a schválenými servisními pracovníky příslušné značky.
58. Především nezávislí servisní pracovníci vyvíjejí zásadní konkurenční tlak, jelikož se jejich obchodní modely a související provozní náklady liší od obchodního modelu a provozních nákladů ve schválených sítích. Dále na rozdíl od schválených servisních pracovníků, kteří do velké míry využívají značkové díly výrobců automobilů, nezávislé opravny obecně více využívají jiné značky, čímž majiteli motorového vozidla umožňují vybrat si mezi konkurenčními díly. Jelikož se převážná většina oprav novějších vozidel v současnosti provádí ve schválených opravárnách, je důležité, aby hospodářská soutěž mezi schválenými opravárnami byla i nadále účinná, což je možné pouze v případě, že síť zůstanou přístupné pro nové účastníky trhu.
59. Nový právní rámec usnadňuje Kontrolnímu úřadu ESVO a vnitrostátním orgánům pro hospodářskou soutěž chránit hospodářskou soutěž mezi nezávislými a schválenými opravárnami, jakož i mezi členy jednotlivých sítí schválených servisních pracovníků. Především snížení prahové hodnoty tržního podílu ze 100 % na 30 %, kterým se vyjímá kvalitativní selektivní distribuce, rozšiřuje možnosti působnosti orgánů pro hospodářskou soutěž.
60. Při posuzování vlivu vertikálních dohod na hospodářskou soutěž na poprodejních trzích motorových vozidel by tak zúčastněné strany měly brát v úvahu odhodlání Kontrolního úřadu ESVO zachovat hospodářskou soutěž jak mezi členy sítí schválených servisních pracovníků, tak mezi jejich členy a nezávislými servisními pracovníky. Za tímto účelem je třeba věnovat zvláštní pozornost třem specifickým druhům chování, které mohou omezit tuto hospodářskou soutěž tím, že brání nezávislým servisním pracovníkům v přístupu k technickým informacím, nebo zneužívají zákonných a/nebo prodloužených záruk k vyloučení nezávislých servisních pracovníků, nebo podmiňují přístup do sítí schválených servisních pracovníků nekvalitativními kritérii.
61. Ačkoli se následující tři pododdíly vztahují zejména na selektivní distribuci, mohou stejné protisoutěžní účinky uzavření trhu vyplývat také z jiných typů vertikálních dohod, které přímo nebo nepřímo omezují počet servisních partnerů smluvně spojených s výrobcem motorových vozidel.

Přístup nezávislých subjektů k technickým informacím

62. Ačkoliv se obvykle má za to, že čistě kvalitativní selektivní distribuce nespadá do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1 kvůli neexistenci negativních dopadů na hospodářskou soutěž ⁽²⁸⁾, dohody o kvalitativní selektivní distribuci uzavřené se schválenými servisními pracovníky a/nebo distributory dílů mohou spadat do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1, pokud v rámci těchto dohod jedna ze stran jedná způsobem, který vylučuje nezávislé subjekty z trhu, například neposkytnutím technických informací nezbytných pro opravy a údržbu těmto subjektům. Pojem nezávislé subjekty zahrnuje v této souvislosti

⁽²⁷⁾ V některých případech je systémový trh, který zahrnuje motorová vozidla i náhradní díly, možné definovat, mj. na základě životnosti motorového vozidla i na základě preferencí a chování uživatelů při nákupech. Viz sdělení Kontrolního úřadu ESVO o definici relevantního trhu pro účely práva hospodářské soutěže v Evropském hospodářském prostoru, Úř. věst. L 200, 16.7.1998, s. 46 a dodatek EHP č. 28, 16.7.1998, s. 3, bod 56. Jedním z důležitých faktorů je, zda podstatná část kupujících provádí svůj výběr s přihlédnutím k nákladům v průběhu životního cyklu motorového vozidla. Zcela jiné chování při nákupech lze například pozorovat u odběratelů jednotlivých vozidel a u odběratelů nákladních vozidel, kteří kupují a provozují vozový park a kteří při nákupu vozidla přihlížejí k nákladům na údržbu. Dalším relevantním faktorem je existence a relativní postavení dodavatelů dílů, servisních pracovníků a/nebo distributorů dílů působících na poprodejním trhu nezávisle na výrobcích motorových vozidel. Ve většině případů pravděpodobně existuje zvláštní poprodejní trh spojený se značkou, zejména proto, že většina kupujících jsou soukromé osoby nebo malé a střední podniky, které nakupují motorová vozidla a poprodejní služby zvlášť a nemají systematický přístup k údajům, jež by jim umožnily předem posoudit celkové náklady spojené s vlastnictvím motorového vozidla.

⁽²⁸⁾ Jak bylo zdůrazněno v bodu 54, zpravidla to platí pro trhy servisu oprav a údržby, pokud nezávislí servisní pracovníci poskytují spotřebitelům alternativu pro údržbu jejich motorových vozidel.

nezávislé servisní pracovníky, výrobce a distributory náhradních dílů, výrobce opravárenských zařízení nebo nástrojů, vydavatele technických informací, automobilové kluby, provozovatele silniční pomoci, subjekty nabízející kontrolní a zkušební služby a subjekty zajišťující školení pro servisní pracovníky.

63. Dodavatelé poskytují svým schváleným servisním pracovníkům v plné šíři technické informace nezbytné pro opravy a údržbu motorových vozidel jejich značek a často jsou jedinými společnostmi, které mohou servisním pracovníkům poskytnout veškeré technické informace o dotyčných značkách, které potřebují. V těchto případech platí, že pokud dodavatel neposkytne nezávislým servisním pracovníkům přiměřený přístup k technickým informacím o své značce, které jsou nezbytné pro opravy a údržbu, mohou se zvýšit případné negativní účinky plynoucí z jeho dohod se schválenými servisními pracovníky a/nebo distributory dílů, což má za následek, že tyto dohody spadají do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1.
64. Neposkytnutí přístupu k potřebným technickým informacím by mohlo mimoto oslabit postavení nezávislých subjektů na trhu, což by znamenalo újmu pro spotřebitele s ohledem na významnou redukci výběru náhradních dílů, vyšší ceny za servis oprav a údržby, omezený výběr opraven a případné problémy spojené s bezpečností. V těchto případech nebude vyšší efektivnost, která by podle očekávání obvykle vyplývala z dohod o opravách schválenými servisními pracovníky a o distribuci dílů, taková, aby vyrovnala tyto negativní dopady na hospodářskou soutěž, a příslušné dohody proto nesplňují podmínky stanovené v čl. 53 odst. 3.
65. Akt uvedený v bodě 1 přílohy II Dohody o EHP (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 ze dne 20. června 2007 ⁽²⁹⁾) o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla a akt uvedený v bodě 45zt přílohy II Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 692/2008 ze dne 18. července 2008, kterým se provádí a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 ⁽³⁰⁾) o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla, stanoví systém šíření informací o opravách a údržbě s ohledem na osobní automobily uváděné na trh ode dne 1. září 2009. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 ze dne 18. června 2009 o schvalování typu motorových vozidel a motorů z hlediska emisí z těžkých nákladních vozidel (Euro 6) a o přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidel ⁽³¹⁾ a následná prováděcí opatření stanoví tento systém s ohledem na užitková vozidla uváděná na trh ode dne 1. ledna 2013. Kontrolní úřad ESVO bude k těmto aktům přihlížet při posuzování podezření ze zadržování technických informací nezbytných pro opravy a údržbu týkajících se motorových vozidel uvedených na trh před těmito daty. Při zvažování, zda může mít neposkytnutí určité informace za následek to, že se na příslušné dohody bude vztahovat čl. 53 odst. 1, je nutno vzít v potaz řadu činitelů, včetně toho, zda:
- a) je příslušný údaj technickou informací, nebo informací jiného typu, například obchodní informací ⁽³²⁾, jež může být oprávněně zadržována;
 - b) bude mít neposkytnutí těchto technických informací znatelný dopad na schopnost nezávislých subjektů plnit své úkoly a vyvíjet konkurenční tlak na trhu;
 - c) je daná technická informace k dispozici členům příslušné sítě schválených servisních pracovníků. Je-li schválené síti poskytnuta v jakékoli podobě, měla by být nediskriminačním způsobem poskytnuta rovněž nezávislým subjektům;

⁽²⁹⁾ Úř. věst. L 171, 29.6.2007, s. 1, začleněné do bodu 1 přílohy II Dohody o EHP rozhodnutím č. 4/2008 (Úř. věst. L 154, 12.6.2008, s. 7 a dodatku EHP č. 33, 12.6.2008, s. 6).

⁽³⁰⁾ Úř. věst. L 199, 28.7.2008, s. 1, začleněné do bodu 45zt přílohy II Dohody o EHP rozhodnutím č. 43/2009 (Úř. věst. L 162, 25.6.2009, s. 20 a dodatku EHP č. 33, 25.6.2009, s. 5).

⁽³¹⁾ Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 1. (dosud nezačleněno do Dohody o EHP).

⁽³²⁾ Za obchodní informace lze považovat informace, které se používají při poskytování servisu oprav a údržby, avšak které nejsou pro opravy a údržbu motorových vozidel nezbytné. Jedná se například o fakturační programové vybavení nebo informace o hodinových sazbách uplatňovaných v rámci schválené sítě.

d) bude daná technická informace použita skutečně⁽³³⁾ k opravám a údržbě motorových vozidel, či k jinému účelu⁽³⁴⁾, např. k výrobě náhradních dílů nebo nástrojů.

66. Technický pokrok vede k tomu, že je pojem technické informace proměnlivý. V současnosti patří ke zvláštním příkladům technických informací programové vybavení, chybové kódy a jiné parametry spolu s jejich aktualizacemi, které jsou nezbytné pro práci na elektronických řídicích jednotkách za účelem zavedení nebo obnovení nastavení doporučeného dodavatelem, identifikační čísla motorových vozidel nebo jakékoliv další způsoby identifikace motorových vozidel, katalogy dílů, postupy oprav a údržby, pracovní postupy vyplývající z praktických zkušeností a související s problémy, které se obvykle dotýkají určitého modelu nebo řady, sdělení o svolání k opravě i ostatní sdělení o opravách, které mohou být prováděny v rámci sítě schválených servisních pracovníků bezplatně. Kód náhradního dílu a jakékoli jiné informace potřebné ke zjištění správného značkového náhradního dílu výrobce automobilů, jenž bude vhodný pro určité motorové vozidlo (tj. díl, jenž by výrobce vozidla obvykle dodával členům svých sítí schválených servisních pracovníků na opravu daného vozidla), jsou rovněž technickými informacemi⁽³⁵⁾. Seznamy informací stanovené v čl. 6 odst. 2 aktu uvedeného v bodě 1 přílohy II Dohody o EHP (nařízení (ES) č. 715/2007) a nařízení (ES) č. 595/2009, dosud nezačleněné do Dohody o EHP, je nutno použít rovněž jako vodítko k určení, co Kontrolní úřad ESVO považuje za technické informace za účelem použití článku 53.
67. Pro posouzení slučitelnosti dohod o opravách schválenými servisními pracovníky s článkem 53 je důležitý rovněž způsob poskytování technických informací. Přístup by měl být umožněn na žádost a bez zbytečného odkladu, informace by měly být poskytnuty v použitelné formě a ceny požadované za informace by neměly odrazovat od přístupu těmto informacím tím, že není brán v úvahu rozsah, ve kterém je nezávislý subjekt používá. Na dodavateli motorových vozidel by mělo být požadováno, aby poskytl nezávislým subjektům přístup k technickým informacím o nových motorových vozidlech od chvíle, kdy je tento přístup poskytován jeho schváleným servisním pracovníkům, a neměl by nutit nezávislé subjekty, aby si kupovaly více informací, než je nutné k vykonávání dotyčné práce. Článek 53 však dodavatele nezavazuje poskytovat technické informace ve standardizovaném formátu nebo prostřednictvím určitého technického systému, jako je například norma CEN/ISO nebo formát OASIS, které jsou stanovené v aktu uvedeném v bodě 1 přílohy II Dohody o EHP (nařízení (ES) č. 715/2007) a v nařízení Komise (ES) č. 295/2009 ze dne 18. března 2009 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury⁽³⁶⁾ a podobná pravidla klasifikace.
68. Výše uvedené úvahy platí rovněž pro dostupnost nástrojů a školení pro nezávislé subjekty. K „nástrojům“ v této souvislosti patří elektronické diagnostické nástroje a jiné nástroje pro opravy, včetně příslušného programového vybavení a jeho pravidelných aktualizací, a služby poskytované pro tyto nástroje po jejich prodeji.

Zneužití záruk

69. Dohody o kvalitativní selektivní distribuci mohou rovněž spadat do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1, pokud dodavatel a členové jeho schválené sítě explicitně nebo implicitně vyhradí opravy určitých kategorií motorových vozidel členům schválené sítě. K tomu může například dojít, když záruku výrobce poskytovanou kupujícímu, zákonnou či prodlouženou, podmíní tím, že konečný uživatel nechá provést veškeré opravárenské a údržbářské práce, na něž se nevztahuje záruka, pouze v rámci sítí schválených servisních pracovníků. Totéž platí pro záruční podmínky, které požadují použití náhradních dílů se značkou výrobce, pokud jde o výměny, na něž se nevztahují záruční podmínky. Jako pochybné se rovněž jeví, že by dohody o selektivní distribuci obsahující takové postupy mohly přinést spotřebitelům takový prospěch, aby mohly dotyčné dohody těžit z výjimky stanovené v čl. 53 odst. 3. Pokud však dodavatel oprávněně odmítne vyhovět záruční reklamaci z toho důvodu, že dotyčná reklamáce

⁽³³⁾ Například informace poskytnuté vydavatelům pro předání opravářům motorových vozidel.

⁽³⁴⁾ Informace potřebné pro montáž náhradních dílů nebo pro použití nástroje pro motorová vozidla by se měly považovat za informace používané k opravám a údržbě, zatímco informace o designu, výrobním procesu nebo materiálech používaných k výrobě náhradních dílů by se neměly považovat za informace spadající do této kategorie, a proto mohou být vyňaty.

⁽³⁵⁾ Nezávislý subjekt by měl mít přístup k těmto informacím, aniž by byl nucen daný náhradní díl koupit.

⁽³⁶⁾ Úř. věst. L 95, 9.4.2009, s. 7 – nemá význam pro EHP.

souvisí s pochybením na straně servisního pracovníka, který při konkrétní operaci v rámci opravy nebo údržby nepostupoval správně nebo použil náhradní díly špatné kvality, nemá to žádný dopad na slučitelnost dohod dodavatele o opravách s pravidly hospodářské soutěže.

Přístup k sítím schválených servisních pracovníků

70. Hospodářská soutěž mezi schválenými a nezávislými servisními pracovníky není jedinou formou hospodářské soutěže, kterou je nutno vzít v úvahu při analýze slučitelnosti dohod o opravách schválenými servisními pracovníky s článkem 53; strany by měly rovněž posoudit, v jaké míře jsou schválení servisní pracovníci v rámci příslušné sítě schopni navzájem soutěžit. Jeden z hlavních činitelů ovlivňujících tuto soutěž souvisí s podmínkami přístupu k síti vytvořené v rámci standardních dohod se schválenými servisními pracovníky. Vzhledem k obecně silnému postavení sítí schválených servisních pracovníků na trhu, jejich zvláštnímu významu pro majitele novějších motorových vozidel a skutečnosti, že spotřebitelé nejsou ochotni cestovat na velkou vzdálenost, aby si nechali opravit svá auta, považuje Kontrolní úřad ESVO za důležité, aby byl přístup k sítím schválených servisních pracovníků otevřený pro všechny podniky, které splňují stanovená kritéria kvality. Pokud se na žadatele vztahují kvantitativní kritéria pro výběr, povede to pravděpodobně k tomu, že dohoda bude spadat do oblasti působnosti čl. 53 odst. 1.
71. Zvláštní případ nastává, pokud dohody ukládají schváleným servisním pracovníkům povinnost prodávat rovněž nová motorová vozidla. Na tyto dohody se bude pravděpodobně vztahovat čl. 53 odst. 1, jelikož danou povinnost nevyžaduje povaha smluvních služeb. V případě zavedené značky by dohody obsahující tuto povinnost obvykle nemohly využít výjimky stanovené v čl. 53 odst. 3, jelikož dopadem by bylo vážné omezení přístupu k síti schválených servisních pracovníků, a tudíž omezení hospodářské soutěže, aniž by to přineslo odpovídající výhody spotřebitelům. V určitých případech však může dodavatel, který chce uvést novou značku na určitý zeměpisný trh, považovat zpočátku za obtížné přilákat distributory, kteří by byli ochotni uskutečnit potřebné investice, pokud si nemohou být jisti, že nebudou čelit soutěži ze strany „nezávislých“ schválených servisních pracovníků, kteří se snaží parazitovat na těchto počátečních investicích. V těchto případech má spojení dvou činností na základě smlouvy po omezenou dobu pozitivní dopad na hospodářskou soutěž na trhu prodeje motorových vozidel tím, že umožňuje zavedení nové značky na trh, a nebude mít žádný dopad na potenciální trh opravy spojený se značkou, který by vůbec neexistoval bez prodeje vozidel. Není proto pravděpodobné, že by se na příslušné dohody čl. 53 odst. 1 vztahoval.
-

Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))

(2012/C 307/04)

ČÁST I

Pomoc č.	GBER 8/12/REG	
Stát ESVO	Norsko	
Region	Název regionu (podle NUTS)	Oblasti způsobilé pro regionální podporu
Orgán poskytující podporu	Název	Husbanken
	Adresa	Postboks 1404 8002 Bodø NORWAY
	Internetová stránka	http://www.husbanken.no
Název opatření podpory	Režim regionálních podpor na bydlení	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	FOR-2012-04-13-311	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	http://www.husbanken.no	
Druh opatření	Režim podpory	X
Doba trvání	Režim podpory	Od 14.4.2012 do 1.1.2015
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	X
	Podpora omezená na určitá odvětví – upřesněte podle klasifikace NACE rev. 2.	
Kategorie příjemce	Malé a střední podniky	X
Rozpočet	Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu	20 milionů NOK
Nástroj podpory (článek 5)	Příspěvek	X

ČÁST II

Obecné cíle (seznam)	Cíle (seznam)	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v NOK	Malé a střední podniky – příplatky v %
Regionální investiční podpora a podpora zaměstnanosti (článek 13)	Režim podpory	15 %	
	Podpora <i>ad hoc</i> (čl. 13 odst. 1)	... %	

Sdělení Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 17 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství

Výzva k podávání nabídek v souvislosti s pravidelnou leteckou dopravou v souladu se závazky veřejné služby ve Finnmarku a North-Tromsu

(2012/C 307/05)

Členský stát	Norsko
Dotčené trasy	Letecká trasa 1: trasy mezi Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest a Alta Letecká trasa 2: Hasvik–Tromsø, Hasvik–Hammerfest, Sørkjosen–Tromsø
Doba platnosti smluv	1. dubna 2013–31. března 2017
Lhůta pro podávání nabídek	11.12.2012
Adresa, na které lze obdržet znění výzvy k podávání nabídek a všechny příslušné informace nebo dokumentaci k veřejnému nabídkovému řízení a závazku veřejné služby	Ministry of Transport and Communications PO Box 8010 Dep 0030 Oslo NORWAY Tel. +47 22248353 Fax +47 22245609 http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders.html

Sdělení Kontrolního úřadu ESVO podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství

Uložení závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnou leteckou dopravou v kraji Finnmark a v severní části kraje Troms

(2012/C 307/06)

Členský stát	Norsko
Dotčené trasy	Letová trasa 1: Trasy mezi obcemi Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest a Alta Letová trasa 2: Hasvik–Tromsø, Hasvik–Hammerfest, Sørkjosen–Tromsø
Datum vstupu závazků veřejné služby v platnost	1. dubna 2013
Adresa, na které lze obdržet znění závazků veřejné služby a všechny příslušné informace a/nebo dokumentaci k těmto závazkům	Ministry of Transport and Communications PO Box 8010 Dep 0030 Oslo NORWAY Tel. +47 22248353 Fax +47 22245609 http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders.html

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÝ ÚŘAD PRO
VÝBĚR PERSONÁLU (EPSO)

OZNÁMENÍ O OTEVŘENÉM VÝBĚROVÉM ŘÍZENÍ

(2012/C 307/07)

Evropský úřad pro výběr personálu (EPSO) pořádá následující otevřené výběrové řízení:

EPSO/AST/122/12 – Korektoři/jazykoví redaktoři (AST 3) chorvatského jazyka (HR)

Toto oznámení o výběrovém řízení se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie*, řadě C 307 A ze dne 11. října 2012 pouze v angličtině, francouzštině a němčině.

Veškeré informace jsou k dispozici na internetové stránce úřadu EPSO: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR ESVO

ROZSUDEK SOUDU

ze dne 15. prosince 2011

ve věci E-1/11

Dr A

(Volný pohyb osob – směrnice 2005/36/ES – uznávání odborných kvalifikací – ochrana veřejného zdraví – nediskriminace – proporcionalita)

(2012/C 307/08)

Ve věci E-1/11 Dr A – ŽÁDOST Norské odvolací rady pro zdravotnický personál (Statens helsepersonellnemnd) podle článku 34 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, aby soud vyložil směrnici 2005/36/ES a další právní předpisy EHP. Soud ve složení Carl Baudenbacher, předseda, Per Christiansen a Páll Hreinsson (soudce-zpravodaj), soudci, dne 15. prosince 2011 vynesl rozsudek, jehož výroková část zní:

- Směrnice 2005/36/ES v zásadě neumožňuje orgánům členských států EHP používat vnitrostátní předpisy, které opravňují zamítnout vydání povolení k výkonu lékařského povolání žadateli z jiného státu EHP, který splňuje požadavky podle směrnice o právu na vzájemné uznávání odborných kvalifikací.
- Členský stát EHP však může podmínit vydání povolení jazykovými znalostmi nezbytnými k výkonu povolání na svém území.
- Členský stát EHP může kromě toho pozastavit nebo odebrat povolení k výkonu lékařského povolání na základě údajů o osobních schopnostech přistěhovalého lékaře týkajících se odborné kvalifikace jiné než uvedených jazykových znalostí, pouze pokud jsou objektivně odůvodněné a přiměřené k dosažení cíle ochrany veřejného zdraví a pokud by tyto údaje měly rovněž za následek pozastavení nebo odejmutí oprávnění pro výkon lékařského povolání u lékaře pocházejícího z daného státu. Pokud příslušné orgány mají v době posuzování takové důvody pro pozastavení nebo odebrání, vydání povolení může být zamítnuto.

ROZSUDEK SOUDU**ze dne 30. března 2012****ve spojených věcech E-17/10 a E-6/11****Lichtenštejské knížectví a společnost VTM Fundmanagement AG v. Kontrolní úřad ESVO**

(Žaloba na zrušení rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO – státní podpora – zvláštní daňová pravidla týkající se investičních společností – selektivita – existující podpora a nová podpora – zpětné získání – oprávněná očekávání – právní jistota – povinnost uvést odůvodnění)

(2012/C 307/09)

Ve spojených věcech E-17/10 a E-6/11 Lichtenštejské knížectví a společnost VTM Fundmanagement AG v. Kontrolní úřad ESVO – ŽALOBA na zrušení rozhodnutí č. 416/10/KOL ze dne 3. listopadu 2010 týkající se zdaňování investičních subjektů podle lichtenštejského zákona o daních, Soud ve složení Carl Baudenbacher, předseda, Per Christiansen a Páll Hreinsson (soudce-zpravodaj), soudci, vynesl dne 30. března 2012 rozsudek, jehož výrok zní:

Soud tímto:

- 1) žalobu zamítá;
- 2) ukládá žalobcům uhradit náklady řízení.

ROZSUDEK SOUDU
ze dne 30. března 2012
ve věci E-7/11

Grund, elli- og hjúkrunarheimili v. Islandská agentura pro kontrolu léčiv (Lyfjastofnun)

(Směrnice 2001/83/ES – volný pohyb zboží – léčiva – paralelní dovoz – kontrolní zprávy – ochrana veřejného zdraví – odůvodnění – jazykové požadavky pro označování a uvádění příbalových informací)

(2012/C 307/10)

Ve věci E-7/11 Grund, elli- og hjúkrunarheimili v. Islandská agentura pro kontrolu léčiv (Lyfjastofnun) – ŽÁDOST k Soudu podle článku 34 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora podaná soudem Héraðsdómur Reykjavíkur (okresní soud v Reykjavíku) týkající se výkladu směrnice 2001/83/ES a článků 11 a 13 Dohody o Evropském hospodářském prostoru, Soudní dvůr ve složení Carl Baudenbacher, předseda, Per Christiansen (soudce-zpravodaj) a Páll Hreinsson, soudci, vynesl dne 30. března 2012 rozsudek, jehož výrok zní:

- 1) Vnitrostátní orgány mohou podmínit dovoz léčivých přípravků z Norska, kterým byla udělena norská vnitrostátní registrace a které jsou stejné nebo v zásadě podobné přípravkům, jež již mají vnitrostátní registraci na Islandu, prostřednictvím ústavního zdravotnického zařízení, jakým je žalobce, pro potřeby osob v péči tohoto zdravotnického zařízení, držením povolení k paralelnímu dovozu.

Takové povolení musí být vydáno na základě řízení omezujícího se na kontrolu, zda dotyčné léčivé přípravky mají platnou vnitrostátní registraci ve státu vývozu v rámci Evropského hospodářského prostoru a zda daný přípravek je stejný nebo v zásadě podobný přípravkům, jež již mají vnitrostátní registraci ve státu dovozu v rámci Evropského hospodářského prostoru.

V této souvislosti tedy vnitrostátní orgány nesmějí požadovat, aby paralelní dovozci, jakým je i žalobce, předložili výrobní kontrolní zprávy. Takový postup nemá oporu v článku 13 Dohody o Evropském hospodářském prostoru.

- 2) Není-li léčivý přípravek určen přímo pacientovi, je právo příslušných orgánů k udělení výjimky podle čl. 63 odst. 3 směrnice 2001/83/ES omezeno obecnými zásadami práva EHP. Tato posuzovací pravomoc nesmí být vykonávána nepřiměřeným, svévolným nebo zneužívajícím, a zejména ne protekcionistickým způsobem.

ROZSUDEK SOUDU**ze dne 18. dubna 2012****ve věci E-15/10****Posten Norge AS v. Kontrolní úřad ESVO**

(Žaloba na zrušení rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO – hospodářská soutěž – zneužití dominantního postavení – trh pro doručování obchodních zásilek spotřebitelům přes přepážku – distribuční síť – výhradní dohody – chování vedoucí k eliminaci hospodářské soutěže na trhu – odůvodnění – doba trvání protiprávního jednání – pokuta)

(2012/C 307/11)

Ve věci E-15/10 Posten Norge AS v. Kontrolní úřad ESVO – NÁVRH na zrušení rozhodnutí č. 322/10/COL ze dne 14. července 2010 týkajícího se řízení podle článku 54 Dohody o EHP (Věc č. 34250 Norway Post/Privpak) nebo, podpůrně, na zrušení či snížení pokuty, jež byla žadateli uložena v uvedeném rozhodnutí, Soud ve složení Carl Baudenbacher, předseda a soudce-zpravodaj, Per Christiansen a Páll Hreinsson, soudci, vynesl dne 18. dubna 2012 rozsudek, jehož výrok zní:

Soud tímto:

- 1) stanoví výši pokuty uložené článkem 2 rozhodnutí č. 322/10/COL ze dne 14. července 2010 týkajícího se řízení podle článku 54 Dohody o EHP (Věc č. 34250 Norway Post/Privpak) společnosti Posten Norge AS na 11 112 000 EUR;
 - 2) zamítá návrh ve zbývající části;
 - 3) ukládá společnosti Posten Norge AS, aby nesla vlastní náklady a uhradila 75 % nákladů společnosti ESA a náklady společností Schenker North AB, Schenker Privpak AB a Schenker Privpak AS;
 - 4) ukládá společnosti ESA, aby nesla zbývající část vlastních nákladů.
-

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2012/C 307/12)

V návaznosti na zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾, po němž nebyla podána žádná řádně podložená žádost o přezkum, Komise oznamuje, že níže uvedené antidumpingové opatření pozbude zanedlouho platnosti.

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽²⁾ o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti ⁽¹⁾
Peroxosířany (persířany)	Tchaj-wan Spojené státy americké	Antidumpingové clo	Nařízení Rady (ES) č. 1184/2007 (Úř. věst. L 265, 11.10.2007, s. 1)	12.10.2012

⁽¹⁾ Platnost opatření končí o půlnoci dne uvedeného v tomto sloupci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 356, 6.12.2011, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 307/09	Rozsudek soudu ze dne 30. března 2012 ve spojených věcech E-17/10 a E-6/11 – Lichtenštejské knížectví a společnost VTM Fundmanagement AG v. Kontrolní úřad ESVO (<i>Žaloba na zrušení rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO – státní podpora – zvláštní daňová pravidla týkající se investičních společností – selektivita – existující podpora a nová podpora – zpětné získání – oprávněná očekávání – právní jistota – povinnost uvést odůvodnění</i>)	23
2012/C 307/10	Rozsudek soudu ze dne 30. března 2012 ve věci E-7/11 – Grund, eli- og hjúkrunarheimili v. Islandská agentura pro kontrolu léčiv (Lyfjastofnun) (<i>Směrnice 2001/83/ES – volný pohyb zboží – léčiva – paralelní dovoz – kontrolní zprávy – ochrana veřejného zdraví – odůvodnění – jazykové požadavky pro označování a uvádění příbalových informací</i>)	24
2012/C 307/11	Rozsudek Soudu ze dne 18. dubna 2012 ve věci E-15/10 – Posten Norge AS v. Kontrolní úřad ESVO (<i>Žaloba na zrušení rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO – hospodářská soutěž – zneužití dominantního postavení – trh pro doručování obchodních zásilek spotřebitelům přes přepážku – distribuční síť – výhradní dohody – chování vedoucí k eliminaci hospodářské soutěže na trhu – odůvodnění – doba trvání protiprávního jednání – pokuta</i>)	25

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2012/C 307/12	Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření	26
---------------	------------------------------------------------------------------------	----



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

